



Генеральная Ассамблея

Шестдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
28 October 2010

Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 6-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 12 октября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Розенталь..... (Гватемала)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-жа Маклерг

Содержание

Пункт 131 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

Пункт 129 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства

Пункт 138 повестки дня: Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Состояние бюджетов и финансовое положение организаций системы Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляры отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-57646X (R)



Просьба отправлять на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 131 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

1. **Г-жа Кейн** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), дополняя свое выступление показом электронных слайдов, говорит, что хотела бы сосредоточить внимание на четырех главных финансовых показателях: начисленные взносы; невыплаченные начисленные взносы; имеющиеся наличные средства и задолженность перед государствами-членами. Общая картина выглядит неоднозначной, несмотря на то что в некоторых областях имеются очевидные улучшения.

2. В отношении регулярного бюджета оратор отмечает, что уровень начислений и платежей в 2010 году оказался ниже, чем в 2009 году, на 332 и 371 млн. долл. США соответственно. По состоянию на 5 октября 2010 года сумма невыплаченных начисленных взносов составила 787 млн. долл. США по сравнению с 830 млн. долл. США годом ранее. На 5 октября 2010 года 119 государств-членов (на одно меньше, чем на 13 октября 2009 года) в полном объеме выплатили свои взносы в регулярный бюджет. Она настоятельно призывает оставшиеся государства-члены как можно скорее уплатить начисленные им взносы за 2010 год. Из невыплаченной на 5 октября 2010 года суммы в размере 787 млн. долл. США 88 процентов приходится на долю одного государства-члена, 9 процентов – на долю еще четырех государств-членов и 3 процента – на долю остальных государств-членов. Окончательная картина за 2010 год будет зависеть от действий, предпринятых этими государствами в ближайшие месяцы.

3. Наличные средства для регулярного бюджета находятся в Общем фонде, в который поступают начисленные взносы, Фонде оборотных средств, который был утвержден Генеральной Ассамблеей в размере 150 млн. долл. США, и на Специальном счете. По состоянию на 5 октября 2010 года общий объем имеющихся наличных средств составляет 897 млн. долл. США по сравнению с 918 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2009 года. Согласно прогнозам, на конец декабря 2010 года сальдо наличных средств ожидается положительным, однако ситуация будет зависеть от действий, которые будут предприняты крупнейшими вкладчиками.

4. Предсказать финансовые результаты миротворческой деятельности сложно по целому ряду

причин: спрос является непредсказуемым; финансовый период операций по поддержанию мира длится с 1 июля по 30 июня, а не с 1 января по 31 декабря; данные о начисленных взносах публикуются отдельно по каждой операции; и, поскольку данные могут публиковаться только в течение действия мандата, утверждаемого Советом Безопасности для каждой миссии, они публикуются за разные периоды, относящиеся к одному году. Все эти факторы затрудняют возможность сопоставления финансового положения миротворческих операций с состоянием регулярного бюджета и бюджетов международных трибуналов.

5. Общая сумма, причитающаяся операциям по поддержанию мира по состоянию на 5 октября 2010 года, составляет 3,2 млрд. долл. США, что примерно на 1,3 млрд. долл. США больше, чем по состоянию на конец 2009 года, и на 1,1 млрд. долл. США больше, чем по состоянию на 13 октября 2009 года. Эта сумма включает начисления для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) в размере порядка 408 млн. долл. США, которые были утверждены совсем недавно и срок невыплаты которых пока не превышает 30 дней. Более высокий размер невыплаченных взносов на операции по поддержанию мира также обусловлен более высоким уровнем взносов, начисленных в 2010 году, – 9,5 млрд. долл. США по сравнению с 5,7 млрд. долл. США в 2009 году. Опубликовать данные о начисленных взносах за вторую половину 2009/10 годов стало возможным только в январе 2010 года, после принятия Ассамблеей решения о новых ставках налогообложения.

6. Из-за непредсказуемых масштабов и сроков начисления взносов на операции по поддержанию мира государствам-членам становится все сложнее выполнять свои обязательства по выплате взносов. Особой признательности в этой связи заслуживают 11 государств-членов, которые на 5 октября 2010 года выплатили все начисленные им взносы на операции по поддержанию мира, а также два государства-члена, которые выплатили свои взносы в полном объеме чуть позднее.

7. Остаток наличности на счетах операций по поддержанию мира на 5 октября 2010 года составлял около 4,5 млрд. долл. США. Эта сумма делится между счетами ряда действующих и закрытых операций и Резервным фондом для операций по поддержанию мира, однако существуют ограничения в отношении их использования. Генеральная Ассамблея обычно

указывает, что ни одна миротворческая операция не должна финансироваться за счет заимствования средств у других действующих миссий, а круг полномочий Резервного фонда для операций по поддержанию мира ограничивает их использование новыми операциями и расширением существующих операций. Кроме того, для заимствования имеется только часть остатка средств на счетах закрытых операций.

8. По состоянию на 5 октября 2010 года сумма наличных на счетах действующих миссий составляла порядка 3,9 млрд. долл. США, в Резервном фонде для операций по поддержанию мира имелся неизрасходованный остаток в размере 141 млн. долл. США, а на счетах закрытых миссий хранилось в общей сложности 435 млн. долл. США. По имеющимся данным, в конце 2010 года на счетах операций по поддержанию мира будет иметься в общей сложности 3,4 млрд. долл. США, включая 2,8 млрд. долл. США на счетах действующих миссий, 435 млн. долл. США на счетах закрытых миссий и 141 млн. долл. США в Резервном фонде для операций по поддержанию мира.

9. Из 435 млн. долл. США, которые на конец 2010 года будут иметься на счетах закрытых миссий, 192 млн. долл. США были отложены для оплаты непогашенных обязательств, таких как плата за войска и снаряжение и кредиты, которые должны быть возвращены государствам-членам. В результате для перекрестного заимствования действующими операциями по поддержанию мира и другими счетами, включая регулярный бюджет и международные трибуналы, остается лишь 243 млн. долл. США. С увеличением средств, выделяемых на операции по поддержанию мира, потребность в таком перекрестном заимствовании в последние годы снизилась; между тем эта тенденция может обернуться вспять с учетом непредсказуемого характера поступлений. По сравнению с 2008 годом, когда перекрестное заимствование со счетов закрытых миссий потребовалось семи действующим операциям на общую сумму в размере 148 млн. долл. США, в 2009 году к перекрестному заимствованию прибегли только четыре действующие миссии, а именно Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и Интегрированная миссия Организации

Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), на общую сумму в размере 49 млн. долл. США. На данный момент в 2010 году перекрестное заимствование потребовалось для МООНРЗС и ИМООНТ на общую сумму в размере 29 млн. долл. США.

10. Пересмотренные прогнозы относительно сумм, которые Организация должна уплатить государствам-членам, свидетельствуют о том, что невыплаченная сумма на конец 2010 года составит порядка 430 млн. долл. США, что меньше суммы в 525 млн. долл. США, прогнозированной в мае, и непогашенного долга в размере 775 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2009 года. Сумма новых финансовых обязательств в 2010 году увеличилась, что в основном было обусловлено развертыванием военного персонала в составе Смешанной операции Африканского союза – Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и развертыванием дополнительного воинского контингента и сформированных полицейских подразделений в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ); однако это увеличение было частично компенсировано сокращением численности личного состава развернутых подразделений Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и МООНЛ. Разбивка сумм, причитающихся конкретным государствам-членам по состоянию на 8 октября 2010 года, представлена делегатам.

11. Выплаты по линии возмещения расходов на содержание воинских контингентов были в основном произведены до августа 2010 года включительно по всем действующим миссиям, в то время как выплаты по линии возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество были произведены до июня 2010 года включительно. Это является несомненным достижением по сравнению с прошлогодней ситуацией. Секретариат будет продолжать следить за ситуацией и постарается максимально увеличить суммы ежеквартальных выплат с учетом имеющейся наличности. Генеральный секретарь приложит все усилия для того, чтобы как можно скорее выполнить обязательства Организации перед странами, предоставляющими войска и снаряжение. Для этого необходимо, чтобы государства-члены в полном объеме и своевременно выполняли свои финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций, и с этой целью следует подписать соответствующие меморандумы о взаимопонимании.

12. В 2010 году финансовое положение Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии несколько улучшилось, начисленные для них взносы снизились по сравнению с 2009 годом, а невыплаченная сумма уменьшилась на 13 млн. долл. США. По состоянию на 5 октября 2010 года 88 государств-членов в полном объеме выплатили начисленные им взносы (на 5 больше, чем на 13 октября 2009 года), и оратор настоятельно призывает остальные государства-члены последовать их примеру. Разбивка невыплаченных начисленных взносов свидетельствует о том, что на долю одного государства-члена приходится 68 процентов общей суммы, на долю трех государств-членов – 16 процентов и на долю остальных государств-членов – также 16 процентов. Если нынешняя тенденция сохранится, то к концу года на счетах трибуналов будет положительное денежное сальдо. Вместе с тем следует вновь отметить, что фактический результат будет зависеть от того, выполнят ли государства-члены свои финансовые обязательства в полном объеме и своевременно.

13. Напоминая, что Ассамблея утвердила общий бюджет в размере 1,9 млрд. долл. США для генерального плана капитального ремонта, оратор говорит, что 180 государств-членов решили воспользоваться системой многолетних платежей, в то время как 12 государств-членов остановили свой выбор на единовременной выплате средств. По состоянию на 5 октября 2010 года были внесены платежи на общую сумму в размере 1,4 млрд. долл. США, а 84 млн. долл. США пока еще не выплачены. Некоторые государства-члены, которые не остановили свой выбор на единовременной выплате средств, тем не менее произвели авансовые платежи. Она хотела бы выразить признательность 113 государствам-членам, которые выплатили начисленные им взносы в рамках генерального плана капитального ремонта, и настоятельно призывает все государства-члены в полном объеме и своевременно уплатить начисленные им взносы для обеспечения скорейшего осуществления этого плана.

14. В заключение оратор выражает особую признательность 12 государствам-членам, которые в полном объеме выплатили все начисленные взносы, подлежащие уплате к 11 октября 2010 года. Финансовые показатели 2010 года выглядят неоднозначными: по прогнозам, к концу года все фонды будут иметь положительное сальдо, хотя

фактический результат будет зависеть от взносов, выплаченных в последнем квартале. Прогнозируется, что задолженность перед государствами-членами значительно снизится по сравнению с той, которая имела место на конец 2009 года. По сравнению с предыдущим годом объем невыплаченных начисленных взносов уменьшился по всем бюджетным категориям за исключением операций по поддержанию мира, хотя увеличение объема невыплаченных начисленных взносов на эти операции связано с увеличением размера начисленных взносов, пришедшимся на 2010 год. Невыплаченные суммы по-прежнему в основном концентрируются вокруг нескольких государств-членов по всем бюджетным категориям за исключением операций по поддержанию мира, в отношении которых степень такой концентрации в последние годы снизилась. Более 100 государств-членов стали зарегистрированными пользователями онлайн-портала, открытого Секретариатом для распространения обновленной информации о ситуации с взносами; оратор настоятельно призывает другие государства-члены последовать их примеру. Сейчас как никогда важно, чтобы государства-члены в полном объеме и своевременно выполняли свои финансовые обязательства.

Пункт 129 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

*Бюро Организации Объединенных Наций
по вопросам партнерства (A/65/347)*

15. **Г-н Рич** (исполняющий обязанности начальника Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства), представляя доклад Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства (A/65/347), говорит, что Бюро состоит из трех компонентов: Фонда Организации Объединенных Наций для международного партнерства, Фонда демократии Организации Объединенных Наций и механизма оказания консультационных услуг по вопросам партнерства.

16. В 2009 году объем финансирования Фонда Организации Объединенных Наций для международного партнерства превысил отметку в 1 млрд. долл. США в соответствии с первоначальным обязательством, объявленным Фондом Теда Тернера (Фондом Организации Объединенных Наций). Фонд принял решение продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, опираясь на

основное финансирование, выделенное г-ном Тернером, и средства, предоставленные третьими сторонами. В области охраны здоровья детей Фонд сосредоточивает свое внимание на проектах по предупреждению малярии, вакцинации от кори и ликвидации полиомиелита. Фонд также занимается проблемами окружающей среды, в частности сохранения всемирного наследия, вопросами народонаселения и расширения прав и возможностей женщин, оказывая поддержку Межучрежденческой целевой группе Организации Объединенных Наций по вопросам девочек-подростков и Коалиции по защите интересов девочек-подростков.

17. Фонд демократии Организации Объединенных Наций, который существует за счет добровольных взносов государств-членов, в 2009 году провел свой третий раунд финансирования. Фонд оказал поддержку в общей сложности 271 проекту, в том числе 207 национальным, 47 региональным и 17 глобальным, в основном касающимся усиления руководящей роли гражданского общества, поощрения участия женщин и молодежи и поддержки программ СМИ, позволяющих гражданскому обществу заявить о себе. Одобренные в 2009 году 67 проектов касаются общинного развития, расширения прав и возможностей женщин, обеспечения правопорядка и прав человека, демократических инструментов, средств массовой информации, укрепления механизмов управления и молодежи.

18. Бюро также оказывает консультационные услуги по вопросам партнерства, проводит информационные мероприятия и содействует осуществлению инновационных стратегий для привлечения негосударственных заинтересованных сторон, желающих сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций. Его главная функция состоит в том, чтобы поощрять частный сектор, гражданское общество и благотворительные фонды вносить свой вклад в работу Организации. В 2009 году Бюро получило свыше 1400 просьб об оказании таких услуг, что на 40 процентов больше, чем в предыдущем году. Хотелось бы надеяться, что спрос выровняется, поскольку штат сотрудников Бюро невелик, и расширять его Бюро не планирует.

19. **Председатель** предлагает Секретариату подготовить проект решения, в котором Комитет будет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства (A/65/347).

20. *Решение принимается.*

Пункт 138 повестки дня: Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Состояние бюджетов и финансовое положение организаций системы Организации Объединенных Наций (A/65/187)

21. **Г-н Херман** (Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций), представляя записку Генерального секретаря, препровождающую статистический доклад Координационного совета руководителей (КСР) системы Организации Объединенных Наций о состоянии бюджетов и финансовом положении организаций системы Организации Объединенных Наций (A/65/187), говорит, что этот доклад является единственным общесистемным источником финансовой статистики для организаций системы Организации Объединенных Наций, основанным на официальных данных, содержащихся в проверенных финансовых счетах организаций.

22. С учетом растущего спроса на общесистемную финансовую информацию со стороны государств-членов, общественности, прессы и – все чаще – самих организаций системы Организации Объединенных Наций, секретариат КСР предпринял активные шаги для повышения качества, полноты и надежности публикуемых данных при поддержке Сети по финансовым и бюджетным вопросам Комитета высокого уровня по вопросам управления. Доклад также является реакцией на многочисленные призывы о представлении обновленной, доступной, четкой и достоверной информации о финансовых ресурсах, имеющихся у системы Организации Объединенных Наций в целом, и о взносах, получаемых всеми организациями по линии их регулярных бюджетов и из внебюджетных источников. В представленном на рассмотрение Комитета докладе продолжена практика включения всеобъемлющих данных о доходах и расходах, связанных с внебюджетными ресурсами, получаемыми от правительств и негосударственных доноров; дополнительный акцент был сделан на обеспечении точности данных. В качестве предварительного вклада в осуществление резолюции 63/311 Генеральной Ассамблеи об общесистемной слаженности на веб-сайте КСР будут размещены таблицы и данные, анализ показателей, диаграммы,

отображающие тенденции последних лет, и данные о разбивке внебюджетных ресурсов по странам, организациям и типу доноров. Интерес к обследованию, проведенному в июле 2010 года, оказался весьма высоким: в нем приняла участие 31 организация. Участвующие организации также уточнили представленные ими ранее данные, для того чтобы повысить их качество в отношении всего отрезка времени, охватываемого обследованием. В базе данных КСР содержатся сведения за четыре следующих друг за другом двухгодичных периода, благодаря чему она является наиболее полным и доступным источником данных о финансовом положении организаций. Увеличение числа посещений и вопросов в отношении представленной информации, фиксируемое на веб-сайте КСР, свидетельствует о растущем интересе к этому обследованию, в котором теперь содержатся подробные данные о внебюджетных ресурсах.

23. Таблицы, иллюстрирующие регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы, общие расходы, начисленные взносы и фонды оборотных средств, сопровождаются сносками, в которых поясняются отдельные цифры и даются общие разъяснения относительно сферы охвата и толкования представленных данных.

24. **Председатель** предлагает Секретариату подготовить проект решения, в котором Комитет будет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению записку Генерального секретаря, сопровождающую статистический доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций о состоянии бюджетов и финансовом положении организаций системы Организации Объединенных Наций (A/65/187).

25. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.